

REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO FINANCIJA-POREZNA UPRAVA

THE REPUBLIC OF CROATIA
MINISTRY OF FINANCE-TAX ADMINISTRATION

PRIMERAK 1
- za podnosioca zahtjeva -

COPY 1
- for the claimant -

ZAHTEJEV ZA UMANJENJE POREZNE OBVEZE, IZUZIMANJE OD POREZNE OBVEZE ILI POVRAT VIŠE PLAĆENOG
POREZA NA DIVIDENDE PREMA UGOVORU O IZBJEGAVANJU DVOSTRUKOG OPOREZIVANJA IZMEĐU REPUBLIKE
HRVATSKE I
(*'Narodne novine - Međunarodni ugovori'*, broj:)

APPLICATION FOR TAX RELIEF, TAX EXEMPTION OR TAX REFUND FOR DIVIDENDS UNDER THE AGREEMENT
FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION BETWEEN THE REPUBLIC OF CROATIA AND
.....
(*'Official Gazette - International Agreements'*, number:)

I. PODACI O ISPLATITELJU DIVIDENDI - INFORMATION ON THE PAYER OF THE DIVIDENDS:

Naziv tvrtke - Business name:
Pravni oblik - Legal form:
Osnovni identifikacijski broj - Tax number:
Sjedište - Address:
Ulica i broj - Street and number:
Poštanski broj - Postal code: Grad - City:
Dežava - State:

II. PODACI O PODNOSITELJU ZAHTEJA - PRIMATELJU DIVIDENDI - INFORMATION ON THE
CLAIMANT - RECIPIENT OF THE DIVIDENDS:

Ime i prezime / naziv tvrtke - Full name / business name:
Pravni oblik - Legal form:
Broj - Number:
Prebivalište / sjedište - Address:
Ulica i broj - Street and number:
Poštanski broj - Postal code: Grad - City:
Dežava - State:
Ime i prezime / naziv zastupnika (ako ga ima) - Name of the representative (if any):
Prebivalište / sjedište - Address:

III. PODACI O DOHOTKU - DESCRIPTION OF THE INCOME:

Oblik dohotka - Form of income: a) dividende - dividends:
b) predujam - advance payment:
Datum isplate dividendi - Date of payment of the dividends:
Ukupan iznos dividendi - Total amount of the dividends:
Primjenjena stopa poreza - The tax rate applied:
Ukupan iznos poreza - Total amount of tax:

IV. PRILOŽENI DOKUMENTI (broj i naziv) - Documents attached (number and title):
.....

V. NAČIN POVRATA VIŠE PLAĆENOG POREZA - PROCEDURE OF THE REFUND:

U Republici Hrvatskoj ili u - In the Republic of Croatia or in:
Na broj računa - To the account number:
Kod (banke) - With the (bank):
Otvorenog na ime - Opened in the name of:

VI. IZJAVA PODNOSITELJA ZAHTJEVA – STATEMENT OF THE CLAIMANT:

Potpisnik jamči da su gore navedeni podaci istiniti te da podnositelj zahtjeva, naveden pod točkom II., ispunjava sljedeće uvjete
 - The undersigned certifies that the beneficial owner mentioned under II fulfills the following conditions:

1. Stvarni je korisnik gore navedenog dohotka – He is the beneficial owner of the mentioned income,
2. Dobodak u smislu navedenog Ugovora o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja nije ostvaren kroz djelatnost registriranu u Republici Hrvatskoj – He did not derive income, as defined in the mentioned Agreement for the avoidance of double taxation, through the activity registered in the Republic of Croatia.

Poznato mi je da Porezna uprava Republike Hrvatske može poreznom tijelu u državi rezidentnosti podnositelja zahtjeva davati podatke o sadržaju ovog zahtjeva – I am aware of the fact that the Croatian Tax Administration can disclose the information given in this Application to the tax authorities in the country of residence of the claimant.

.....
 Mjesto i datum – Place and date

.....
 Potpis - Signature

**VII. POTVRDA POREZNOG TIJELA DRŽAVE REZIDENTNOSTI PODNOSITELJA ZAHTJEVA –
 CERTIFICATE OF TAX AUTHORITY OF CLAIMANT'S COUNTRY OF RESIDENCE:**

Podnositelj zahtjeva je rezident prema članku Ugovora o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja između Republike Hrvatske i - The claimant is the resident of Under Article of the Agreement for the avoidance of double taxation between the Republic of Croatia and

.....
 Mjesto i datum – Place and date

Orjerska
 Verification

.....
 Potpis – Signature

UPUTA ZA POPUNJAVANJE: DIVIDENDE

1. Ovaj obrazac podnosi se radi umanjenja porezne obveze, izuzimanja od porezne obveze ili povrata više plaćenog poreza na dividende osobi koja ima prebivalište, uobičajeno boravište ili sjedište (rezidentu) u državi s kojom je Republika Hrvatska sklopila Ugovor o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja.

2. Obrazac se sastoji od četiri primjerk. Prvi je primjerak za podnositelja zahtjeva, drugi za isplatalja, treći za Poreznu upravu Ministarstva financija Republike Hrvatske, a četvrti za inozemno porezno tijelo. Točke II, IV, V i VI popunjava podnositelj zahtjeva, točke I i III popunjava isplatalja, a točku VII popunjava inozemno porezno tijelo. Popunjani i potpisani primjerci obrasca predaju se inozemnim poreznim tijelima zemlje koje je primatelj rezident. Inozemna porezna tijela će provesti potrebnu kontrolu, orjeriti predočeni obrazac i zadržati svoj primjerak, a podnositelju zahtjeva vratiti preostala tri primjerk (za podnositelja zahtjeva, isplatalja i Poreznu upravu Ministarstva financija Republike Hrvatske).

3. Za svakog isplatalja i za svaku isplatu podnosi se poseban zahtjev.

4. Zahtjev za umanjenje porezne obveze, izuzimanje od porezne obveze ili povrat više plaćenog poreza podnosi se Ministarstvu financija Republike Hrvatske, Poreznoj upravi, Podratnom uredu Zagreb, Avenija Dubrovnik 32, najkasnije u roku od tri godine od isteka kalendarske godine u kojoj je isplata izvršena.

INSTRUCTIONS FOR FILLING IN THE FORM: DIVIDENDS

1. This form is submitted for tax relief, tax exemption or tax refund for dividends to a resident of the country with which the Republic of Croatia entered into Agreement for the Avoidance of double Taxation.

2. The form consists of four copies. The first copy is for the claimant, the second for the payer of the income, the third copy for the Tax Administration of the Republic of Croatia, and the fourth copy for the foreign tax authority. Items II, IV, V and VI are to be filled in by the claimant, items I and III by the payer of income, and the item VII by the foreign tax authority. The filled in and signed copies of the form are submitted to the tax authorities of the country in which the recipient is resident. Foreign tax authorities shall carry out the required control, certify a submitted form, and retain their own copy, and return the remaining copies to the claimant (for the claimant, payer of the income, and the Tax Administration of the Republic of Croatia).

3. For each payer and for each payment a separate claim is made.

4. Application for tax relief, tax exemption or tax refund is submitted to the Ministry of finance of the Republic of Croatia, Tax administration, Zagreb office, Avenija Dubrovnik 32, at latest within 3 years as of expiry of the calendar year in which the payment is effected.

REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO FINANCIJA-POREZNA UPRAVA

THE REPUBLIC OF CROATIA
MINISTRY OF FINANCE-TAX ADMINISTRATION

PRIMERAK 2
- za isplatelja dohotka -

COPY 2
- for the payer of the income -

ZAHTEJEV ZA UMANJENJE POREZNE OBVEZE, IZUZIMANJE OD POREZNE OBVEZE ILI POVRAT VIŠE PLAĆENOG POREZA NA DIVIDENDE PREMA UGOVORU O IZBJEGAVANJU DVOSTRUKOG OPOREZIVANJA IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I

(*'Narodne novine - Međunarodni ugovori'*, broj:

APPLICATION FOR TAX RELIEF, TAX EXEMPTION OR TAX REFUND FOR DIVIDENDS UNDER THE AGREEMENT FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION BETWEEN THE REPUBLIC OF CROATIA AND

(*'Official Gazette - International Agreements'*, number:

I. PODACI O ISPLATITELJU DIVIDENDI - INFORMATION ON THE PAYER OF THE DIVIDENDS:

Naziv tvrtke - Business name:
Pravni oblik - Legal form:
Osobni identifikacijski broj - Tax number:
Sjedište - Address:
Ulica i broj - Street and number:
Poštanski broj - Postal code: Grad - City:
Država - State:

II. PODACI O PODNOSITELJU ZAHTEJEVA - PRIMATELJU DIVIDENDI - INFORMATION ON THE CLAIMANT - RECIPIENT OF THE DIVIDENDS:

Ime i prezime / naziv tvrtke - Full name / business name:
Pravni oblik - Legal form:
Broj - Number:
Prebivalište / sjedište - Address:
Ulica i broj - Street and number:
Poštanski broj - Postal code: Grad - City:
Država - State:
Ime i prezime / naziv zastupnika (ako ga ima) - Name of the representative (if any):
Prebivalište / sjedište - Address:

III. PODACI O DOHOTKU - DESCRIPTION OF THE INCOME:

Oblik dohotka - Form of income: a) dividende - dividends:
b) predujam - advance payment:
Datum isplate dividendi - Date of payment of the dividends:
Ukupan iznos dividendi - Total amount of the dividends:
Primjenjena stopa poreza - The tax rate applied:
Ukupan iznos poreza - Total amount of tax:

IV. PRILOŽENI DOKUMENTI (broj i naziv) - Documents attached (number and title):

.....

V. NAČIN POVRATA VIŠE PLAĆENOG POREZA - PROCEDURE OF THE REFUND:

U Republici Hrvatskoj ili u - In the Republic of Croatia or in:
Na broj računa - To the account number:
Kod (banka) - With the (bank):
Otvorenog na ime - Opened in the name of:

VI. IZJAVA PODNOSITELJA ZAHTJEVA – STATEMENT OF THE CLAIMANT:

Podpisnik jamči da su gore navedeni podaci istiniti te da podnositelj zahtjeva, naveden pod točkom II., ispunjava sljedeće uvjete – The undersigned certifies that the beneficial owner mentioned under II fulfills the following conditions:

1. Stvarni je korisnik gore navedenog dohotka – He is the beneficial owner of the mentioned income.
2. Dobitak u smislu navedenog Ugovora o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja nije ostvaren kroz djelatnost registriranu u Republici Hrvatskoj – He did not derive income, as defined in the mentioned Agreement for the avoidance of double taxation, through the activity registered in the Republic of Croatia.

Poznato mi je da Porezna uprava Republike Hrvatske može poreznom tijelu u državi rezidentnosti podnositelja zahtjeva davati podatke o sadržaju ovog zahtjeva – I am aware of the fact that the Croatian Tax Administration can disclose the information given in this Application to the tax authorities in the country of residence of the claimant.

.....
Mjesto i datum – Place and date

.....
Potpis – Signature

**VII. POTVRDA POREZNOG TIJELA DRŽAVE REZIDENTNOSTI PODNOSITELJA ZAHTJEVA –
CERTIFICATE OF TAX AUTHORITY OF CLAIMANT'S COUNTRY OF RESIDENCE:**

Podnositelj zahtjeva je rezident prema članku Ugovora o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja između Republike Hrvatske i - The claimant is the resident of Under Article of the Agreement for the avoidance of double taxation between the Republic of Croatia and

.....
Mjesto i datum – Place and date

Ovjera
Verification

.....
Potpis – Signature

UPUTA ZA POPUNJAVANJE DIVIDENDE

1. Ovaj obrazac podnosi se radi umanjenja porezne obveze, izuzimanja od porezne obveze ili povrata više plaćenog poreza na dividende osobi koja ima prebivalište, uobičajeno boravište ili sjedište (rezidentu) u državi s kojom je Republika Hrvatska sklopila Ugovor o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja.
2. Obrazac se sastoji od četiri primjeka. Prvi je primjerak za podnositelja zahtjeva, drugi za isplatelja, treći za Poreznu upravu Ministarstva financija Republike Hrvatske, a četvrti za inozemno porezno tijelo. Točke II, IV, V i VI popunjava podnositelj zahtjeva, točke I i III popunjava isplatelj, a točku VII popunjava inozemno porezno tijelo. Popunjeni i potpisani primjerci obrasca predaju se inozemnim poreznim tijelima zemlje koje je primatelj rezident. Inozemna porezna tijela će provesti potrebnu kontrolu, ovjeriti predloženi obrazac i zadržati svoj primjerak, a podnositelju zahtjeva vratiti preostala tri primjeka (za podnositelja zahtjeva, isplatelja i Poreznu upravu Ministarstva financija Republike Hrvatske).
3. Za svakog isplatelja i za svaku isplatu podnosi se poseban zahtjev.
4. Zahtjev za umanjenja porezne obveze, izuzimanje od porezne obveze ili povrat više plaćenog poreza podnosi se Ministarstvu financija Republike Hrvatske, Poreznoj upravi, Područnom uredu Zagreb, Avenija Dubrovnik 32, najkasnije u roku od tri godine od isteka kalendarske godine u kojoj je isplata izvršena.

INSTRUCTIONS FOR FILLING IN THE FORM: DIVIDENDS

1. This form is submitted for tax relief, tax exemption or tax refund for dividends to a resident of the country with which the Republic of Croatia entered into Agreement for the Avoidance of double Taxation.
2. The form consists of four copies. The first copy is for the claimant, the second for the payer of the income, the third copy for the Tax Administration of the Republic of Croatia, and the fourth copy for the foreign tax authority. Items II, IV, V and VI are to be filled in by the claimant, items I and III by the payer of income, and the item VII by the foreign tax authority. The filled in and signed copies of the form are submitted to the tax authorities of the country in which the recipient is resident. Foreign tax authorities shall carry out the required control, certify a submitted form, and retain their own copy, and return the remaining copies to the claimant (for the claimant, payer of the income, and the Tax Administration of the Republic of Croatia).
3. For each payer and for each payment a separate claim is made.
4. Application for tax relief, tax exemption or tax refund is submitted to the Ministry of finance of the Republic of Croatia, Tax administration, Zagreb office, Avenija Dubrovnik 32, at latest within 3 years as of expiry of the calendar year in which the payment is affected.

REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO FINANCIJA-POREZNA UPRAVA

THE REPUBLIC OF CROATIA
MINISTRY OF FINANCE-TAX ADMINISTRATION

PRIMJERAK 3
- za Poreznu upravu Republike Hrvatske -

COPY 3
- for the Tax Administration of the Republic of Croatia -

ZAHTJEV ZA UMANJENJE POREZNE OBVEZE, IZUZIMANJE OD POREZNE OBVEZE ILI POVRAT VIŠE PLAĆENOG POREZA NA DIVIDENDE PREMA UGOVORU O IZBJEGAVANJU DVOSTRUKOG OPOREZIVANJA IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I

(‘Narodne novine – Međunarodni ugovori’, broj:)

APPLICATION FOR TAX RELIEF, TAX EXEMPTION OR TAX REFUND FOR DIVIDENDS UNDER THE AGREEMENT FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION BETWEEN THE REPUBLIC OF CROATIA AND

(‘Official Gazette – International Agreement’, number:)

I. PODACI O ISPLATITELJU DIVIDENDI – INFORMATION ON THE PAYER OF THE DIVIDENDS:

Naziv tvrtke – Business name:
Pravni oblik – Legal form:
Osobni identifikacijski broj – Tax number:
Sjedište – Address:
Ulica i broj – Street and number:
Poštanski broj – Postal code: Grad – City:
Država – State:

II. PODACI O PODNOSITELJU ZAHTJEVA – PRIMATELJU DIVIDENDI – INFORMATION ON THE CLAIMANT – RECIPIENT OF THE DIVIDENDS:

Ime i prezime / naziv tvrtke – Full name / business name:
Pravni oblik – Legal form:
Broj – Number:
Prebivalište / sjedište – Address:
Ulica i broj – Street and number:
Poštanski broj – Postal code: Grad – City:
Država – State:
Ime i prezime / naziv zastupnika (ako ga ima) – Name of the representative (if any):
Prebivalište / sjedište – Address:

III. PODACI O DOHOTKU – DESCRIPTION OF THE INCOME:

Oblik dohotka – Form of income: a) dividende – dividends:
b) predujam – advance payment:
Datum isplate dividendi – Date of payment of the dividends:
Ukupan iznos dividendi – Total amount of the dividends:
Primijenjena stopa poreza – The tax rate applied:
Ukupan iznos poreza – Total amount of tax:

IV. PRILOŽENI DOKUMENTI (broj i naziv) – Documents attached (number and title):

V. NAČIN POVRATA VIŠE PLAĆENOG POREZA – PROCEDURE OF THE REFUND:

U Republici Hrvatskoj ili u – In the Republic of Croatia or in:
Na broj računa – To the account number:
Kod (banka) – With the (bank):
Otvorenog na ime – Opened in the name of:

VI. IZJAVA PODNOSITELJA ZAHTJEVA – STATEMENT OF THE CLAIMANT:

Podpisnik izjavi da su gore navedeni podaci istiniti te da podnositelj zahtjeva, naveden pod točkom II, ispunjava sljedeće uvjete – The undersigned certifies that the beneficial owner mentioned under II fulfills the following conditions:

1. Svaki je korisnik gore navedenog dohotka – He is the beneficial owner of the mentioned income,
2. Dohodak u smislu navedenog Ugovora o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja nije ostvaren kroz djelatnost registriranu u Republici Hrvatskoj – He did not derive income, as defined in the mentioned Agreement for the avoidance of double taxation, through the activity registered in the Republic of Croatia.

Poznato mi je da Porezna uprava Republike Hrvatske može porezom tijela u državi rezidentnosti podnositelja zahtjeva davati podatke o sadržaju ovog zahtjeva – I am aware of the fact that the Croatian Tax Administration can disclose the information given in this Application to the tax authorities in the country of residence of the claimant.

.....
Mjesto i datum – Place and date

.....
Potpis – Signature

VII. POTVRDA POREZNOG TIJELA DRŽAVE REZIDENTNOSTI PODNOSITELJA ZAHTJEVA – CERTIFICATE OF TAX AUTHORITY OF CLAIMANT'S COUNTRY OF RESIDENCE:

Podnositelj zahtjeva je rezident prema članku Ugovora o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja između Republike Hrvatske i - The claimant is the resident of Under Article of the Agreement for the avoidance of double taxation between the Republic of Croatia and

.....
Mjesto i datum – Place and date

Ovjera
Verification

.....
Potpis – Signature

VIII. NAPOMENE POREZNE UPRAVE REPUBLIKE HRVATSKE (ako ih ima) – CROATIAN TAX AUTHORITIES REMARKS (if any)**UPUTA ZA POPUNJAVANJE: DIVIDENDE**

1. Ovaj obrazac podnosi se radi umazivanja porezne obveze, umazivanja od porezne obveze ili povrata više plaćenog poreza na dividende osobi koja ima prebivalište, uobičajeno boravište ili sjedište (rezidentu) u državi s kojom je Republika Hrvatska sklopila Ugovor o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja.

2. Obrazac se sastoji od četiri primjerci. Prvi je primjerek za podnositelja zahtjeva, drugi za isplatelja, treći za Poreznu upravu Ministarstva financija Republike Hrvatske, a četvrti za inozemno porezno tijelo. Točke II, IV, V i VI popunjava podnositelj zahtjeva, točke I i III popunjava isplatelj, a točka VII popunjava inozemno porezno tijelo. Popunjani i potpisani primjerci obrasca predaju se inozemnim poreznim tijelima zemlje koje je primatelj rezident. Inozemna porezna tijela će provesti posebnu kontrolu, orjarihi predočeni obrazac i zadržati svoj primjerek, a podnositelju zahtjeva vratiti preostala tri primjeka (za podnositelja zahtjeva, isplatelja i Poreznu upravu Ministarstva financija Republike Hrvatske).

3. Za svakog isplatelja i za svaku isplatu podnosi se poseban zahtjev.

4. Zahtjev za umazivanje porezne obveze, umazivanje od porezne obveze ili povrat više plaćenog poreza podnosi se Ministarstvu financija Republike Hrvatske, Poreznoj upravi, Područnom uredu Zagreb, Avenija Dubrovnik 32, najkasnije u roku od tri godine od isteka kalendarske godine u kojoj je isplata izvršena.

INSTRUCTIONS FOR FILLING IN THE FORM: DIVIDENDS

1. This form is submitted for tax relief, tax exemption or tax refund for dividends to a resident of the country with which the Republic of Croatia entered into Agreement for the Avoidance of double Taxation.

2. The form consists of four copies. The first copy is for the claimant, the second for the payer of the income, the third copy for the Tax Administration of the Republic of Croatia, and the fourth copy for the foreign tax authority. Items II, IV, V and VI are to be filled in by the claimant, items I and III by the payer of income, and the item VII by the foreign tax authority. The filled in and signed copies of the form are submitted to the tax authorities of the country in which the recipient is resident. Foreign tax authorities shall carry out the required control, certify a submitted form, and retain their own copy, and return the remaining copies to the claimant (for the claimant, payer of the income, and the Tax Administration of the Republic of Croatia).

3. For each payer and for each payment a separate claim is made.

4. Application for tax relief, tax exemption or tax refund is submitted to the Ministry of finance of the Republic of Croatia, Tax administration, Zagreb office, Avenija Dubrovnik 32, at latest within 3 years as of expiry of the calendar year in which the payment is effected.

REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO FINACIJA-POREZNA UPRAVA

THE REPUBLIC OF CROATIA
MINISTRY OF FINANCE-TAX ADMINISTRATION

PRIMJERAK 4
- za inozemno porezno tijelo -

COPY 4
- for the foreign tax authority -

ZAHTEJV ZA UMANJENJE POREZNE OBVEZE, IZUZIMANJE OD POREZNE OBVEZE ILI POVRAT VIŠE PLACENOG POREZA NA DIVIDENDE PREMA UGOVORU O IZBJEGAVANJU DVOSTRUKOG OPOREZIVANJA IZMEĐU REPUBLIKE HRVATSKE I

(‘Narodne novine – Međunarodni ugovori’, broj:)

APPLICATION FOR TAX RELIEF, TAX EXEMPTION OR TAX REFUND FOR DIVIDENDS UNDER THE AGREEMENT FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION BETWEEN THE REPUBLIC OF CROATIA AND

(‘Official Gazette – International Agreements’, number:)

I. PODACI O ISPLATITELJU DIVIDENDI – INFORMATION ON THE PAYER OF THE DIVIDENDS:

Naziv tvrtke – Business name:
Pravni oblik – Legal form:
Osobni identifikacijski broj – Tax number:
Sjedište – Address:
Ulica i broj – Street and number:
Poštanski broj – Postal code: Grad – City:
Država – State:

II. PODACI O PODNOSITELJU ZAHTJEVA – PRIMATELJU DIVIDENDI – INFORMATION ON THE CLAIMANT – RECIPIENT OF THE DIVIDENDS:

Ime i prezime / naziv tvrtke – Full name / business name:
Pravni oblik – Legal form:
Broj – Number:
Prebivalište / sjedište – Address:
Ulica i broj – Street and number:
Poštanski broj – Postal code: Grad – City:
Država – State:
Ime i prezime / naziv zastupnika (ako ga ima) – Name of the representative (if any):
Prebivalište / sjedište – Address:

III. PODACI O DOHOTKU – DESCRIPTION OF THE INCOME:

Oblik dohotka – Form of income: a) dividende – dividends:
b) preduplat – advance payment:
Datum isplate dividendi – Date of payment of the dividends:
Ukupan iznos dividendi – Total amount of the dividends:
Primjenjena stopa poreza – The tax rate applied:
Ukupan iznos poreza – Total amount of tax:

IV. PRILOŽENI DOKUMENTI (broj i naziv) – Documents attached (number and title):

V. NAČIN POVRATA VIŠE PLACENOG POREZA – PROCEDURE OF THE REFUND:

U Republici Hrvatskoj ili u – In the Republic of Croatia or in:
Na broj računa – To the account number:
Kod (banke) – With the (bank):
Otvorenog na ime – Opened in the name of:

VI. IZJAVA PODNOSITELJA ZAHTJEVA – STATEMENT OF THE CLAIMANT:

Potpisnik jamči da su gore navedeni podaci istiniti te da podnositelj zahtjeva, naveden pod točkom II., ispunjava sljedeće uvjete – The undersigned certifies that the beneficial owner mentioned under II fulfills the following conditions:

1. Svaki je korisnik gore navedenog dohotka – He is the beneficial owner of the mentioned income.
2. Dobodak u smislu navedenog Ugovora o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja nije ostvaren kroz djelatnost registriranu u Republici Hrvatskoj – He did not derive income, as defined in the mentioned Agreement for the avoidance of double taxation, through the activity registered in the Republic of Croatia.

Poznato mi je da Porezna uprava Republike Hrvatske može poreznom tijelu u državi rezidentnosti podnositelja zahtjeva davati podatke o sadržaju ovog zahtjeva – I am aware of the fact that the Croatian Tax Administration can disclose the information given in this Application to the tax authorities in the country of residence of the claimant.

.....
Mjesto i datum – Place and date

.....
Potpis – Signature

VII. POTVRDA POREZNOG TIJELA DRŽAVE REZIDENTNOSTI PODNOSITELJA ZAHTJEVA – CERTIFICATE OF TAX AUTHORITY OF CLAIMANT'S COUNTRY OF RESIDENCE:

Podnositelj zahtjeva je rezident prema članku Ugovora o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja između Republike Hrvatske i - The claimant is the resident of Under Article of the Agreement for the avoidance of double taxation between the Republic of Croatia and

.....
Mjesto i datum – Place and date

Ovjera
Verification

.....
Potpis – Signature

UPUTA ZA POPUNJAVANJE: DIVIDENDE

1. Ovaj obrazac podnosi se radi umanjenja porezne, izuzimanja od porezne obveze ili povrata više plaćenog poreza na dividende osobi koja ima prebivalište, uobičajeno boravište ili sjedište (rezidentu) u državi s kojom je Republika Hrvatska sklopila Ugovor o izbjegavanju dvostrukog oporezivanja.
2. Obrazac se sastoji od četiri primjeka. Prvi je primjerak za podnositelja zahtjeva, drugi za isplattelja, treći za Poreznu upravu Ministarstva financija Republike Hrvatske, a četvrti za inozemno porezno tijelo. Točke II, IV, V i VI popunjava podnositelj zahtjeva, točke I i III popunjava isplattelj, a točku VII popunjava inozemno porezno tijelo. Popunjene i potpisane primjerci obrasca predaju se inozemnim poreznim tijelima zemlje koje je primatelj rezident. Inozemna porezna tijela će provesti potrebnu kontrolu, ovjeriti predloženi obrazac i zadržati svoj primjerak, a podnositelju zahtjeva vratiti preostala tri primjeka (za podnositelja zahtjeva, isplattelja i Poreznu upravu Ministarstva financija Republike Hrvatske).
3. Za svakog isplattelja i za svaku isplatu podnosi se poseban zahtjev.
4. Zahtjev za umanjenje porezne obveze, izuzimanje od porezne obveze ili povrat više plaćenog poreza podnosi se Ministarstvu financija Republike Hrvatske, Poreznoj upravi, Područnom uredu Zagreb, Avenija Dubrovnik 32, najkasnije u roku od tri godine od isteka kalendarske godine u kojoj je isplata izvršena.

INSTRUCTIONS FOR FILLING IN THE FORM: DIVIDENDS

1. This form is submitted for tax relief, tax exemption or tax refund for dividends to a resident of the country with which the Republic of Croatia entered into Agreement for the Avoidance of Double Taxation.
2. The form consists of four copies. The first copy is for the claimant, the second for the payer of the income, the third copy for the Tax Administration of the Republic of Croatia, and the fourth copy for the foreign tax authority. Items II, IV, V and VI are to be filled in by the claimant, items I and III by the payer of income, and the item VII by the foreign tax authority. The filled in and signed copies of the form are submitted to the tax authorities of the country in which the recipient is resident. Foreign tax authorities shall carry out the required control, certify a submitted form, and retain their own copy, and return the remaining copies to the claimant (for the claimant, payer of the income, and the Tax Administration of the Republic of Croatia).
3. For each payer and for each payment a separate claim is made.
4. Application for tax relief, tax exemption or tax refund is submitted to the Ministry of finance of the Republic of Croatia, Tax administration, Zagreb office, Avenija Dubrovnik 32, at latest within 3 years as of expiry of the calendar year in which the payment is affected.